

# Volla Phone **Quintus**

**FR**

1 - 9

---

**Manuel version courte**

**ES**

10 - 18

---

**Versión corta del manual**

**IT**

19 - 27

---

**Manuale versione breve**

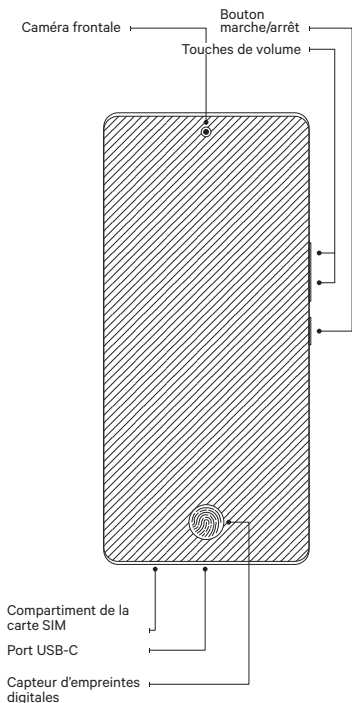
You can find an extended operating manual in other languages by accessing: **[volla.online/en/downloads](https://volla.online/en/downloads)**

Available languages online:

**BG DE DK EN ES FI FR IT NL  
RO SE SK**



# Votre Volla Phone Quintus



## PACKAGE CONTENTS:

- Smartphone
- câble USB-C
- Casque USB-C avec microphone
- Adaptateur USB-C vers jack audio 3,5 mm
- Aiguille SIM
- Coque de protection transparente
- Mode d'emploi Allemand et anglais
- Guide de démarrage rapide Français, espagnol, italien



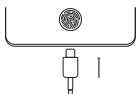
L'appareil est livré avec un film de protection sur la face avant. Si vous le remplacez, utilisez de préférence une protection d'écran Volla pour le modèle, afin que l'empreinte digitale soit reconnue de manière optimale par le capteur.



## CAPTEUR D'EMPREINTES DIGITALES

L'appareil est équipé d'un capteur d'empreintes digitales qui s'affiche à l'écran dès que vous avez configuré au moins un profil d'empreintes digitales.

# Premières étapes



## CHARGER LA BATTERIE

Lors de la première utilisation de l'appareil, il est recommandé de le charger pendant au moins une heure. Pour ce faire, connectez l'appareil à un adaptateur secteur USB-C approprié à l'aide du câble USB-C fourni. Pour la fonction de charge rapide, l'adaptateur secteur doit prendre en charge le protocole de charge PD 3.0. Vous trouverez un bloc d'alimentation et d'autres accessoires sur [shop.volla.online](http://shop.volla.online). Lorsque l'appareil est éteint, il se met en mode de charge et affiche brièvement l'état de la charge. Pour afficher à nouveau l'état de charge, appuyez brièvement sur le bouton de mise en marche.

## INSERTION DE LA CARTE SIM ET DE LA CARTE MÉMOIRE

Vous pouvez insérer deux cartes SIM nano dans le smartphone.

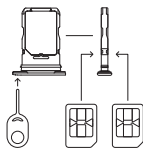
1. Insérez l'aiguille de la carte SIM dans le petit trou du compartiment SIM jusqu'à ce que la glissière SIM ressorte légèrement.
2. Retirez la glissière SIM et insérez une ou deux cartes SIM de manière à ce que les surfaces de contact dorées soient orientées vers l'extérieur.
3. Repoussez ensuite complètement la glissière de la carte SIM dans le compartiment SIM de sorte que le petit trou soit tourné vers l'extérieur.

## ALLUMER L'APPAREIL

Appuyez sur le bouton de mise en marche pendant quelques secondes jusqu'à ce que l'appareil démarre.

## CONFIGURER L'APPAREIL

- Lorsque vous démarrez l'appareil pour la première fois, l'assistant de configuration s'affiche.
- Si vous avez inséré une ou deux cartes SIM dans l'appareil, vous devez d'abord saisir le code PIN correspondant à chacune de ces cartes SIM.
- Pour passer à l'étape suivante, appuyez sur « Suivant » ou « Ignorer » en bas de chaque page. Sur certaines pages, comme le contrat de licence de l'utilisateur final, vous pouvez faire défiler les pages jusqu'au bas pour passer à l'étape suivante.
- Il est bon de savoir : La signature créée pour la reconnaissance des empreintes digitales et la reconnaissance faciale est uniquement stockée sous forme cryptée sur l'appareil et n'est jamais partagée avec des applications ou des services en ligne.
- La dernière étape de l'assistant de configuration vous permet de restaurer les données d'un autre Volla Phone en transférant la copie de sauvegarde.
- Une fois l'assistant d'installation terminé, vous accédez à l'application de démarrage avec une introduction aux fonctions de base. Votre Volla Phone Quintus est alors prêt à être utilisé au quotidien.



## CRÉER DES COMPTES

Vous pouvez connecter le Volla Phone Quintus à vos boîtes aux lettres électroniques, calendriers en ligne et carnets d'adresses. Les paramètres sont disponibles auprès de votre fournisseur de services.

1. Ouvrez l'application « Mail » pour configurer vos boîtes aux lettres. Tapez sur « Aller » pour démarrer l'assistant.
2. Ouvrez l'application « Sync » et, après l'assistant de configuration, accordez les autorisations nécessaires en tapant sur « Gérer les autorisations ». Appuyez ensuite sur le signe plus en bas à droite pour ajouter votre compte en ligne pour les contacts et le calendrier.

# Consignes de sécurité

Veillez lire toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil afin de garantir une utilisation sûre et correcte.

- N'appuyez pas, ne pliez pas et ne jetez pas l'appareil.
- Évitez que le port USB n'entre en contact avec des matériaux conducteurs tels que des métaux ou des liquides.
- Évitez d'utiliser le téléphone dans un environnement industriel ou à proximité de copeaux de métal.
- Si une partie de l'appareil, par exemple l'écran ou le boîtier, est endommagée, dégage de la fumée ou une odeur de brûlé, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne réutilisez pas l'appareil tant qu'il n'a pas été réparé dans un centre de service agréé par Volla.
- Si le couvercle arrière de l'appareil est bosselé, éteignez immédiatement l'appareil et rendez-vous dans le centre de service agréé par Volla le plus proche.

## **RESPECTEZ LES AVERTISSEMENTS SUIVANTS AFIN D'ÉVITER DE BLESSER DES PERSONNES OU D'ENDOMMAGER L'APPAREIL**

- Tenez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux sans surveillance.
- N'utilisez pas le flash de l'appareil photo à proximité des yeux des personnes ou des animaux.
- L'appareil peut être utilisé dans des endroits où la température ambiante est comprise entre 0° C et 35° C. Vous pouvez conserver l'appareil à une température ambiante comprise entre -20° C et 50° C. Si vous utilisez ou conservez l'appareil en dehors des plages de température recommandées, vous risquez d'endommager l'appareil ou de réduire la durée de vie de la batterie.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement chaud ou à proximité d'un feu.
- Respectez toutes les consignes de sécurité et les réglementations relatives à l'utilisation d'appareils mobiles lorsque vous conduisez un véhicule.
- Éteignez votre smartphone dans les zones potentiellement explosives et respectez tous les avertissements. Les zones potentiellement explosives sont également les endroits où il est normalement recommandé d'éteindre les moteurs des véhicules. Dans de tels endroits, des étincelles peuvent être à l'origine d'explosions ou d'incendies entraînant des dommages corporels et, le cas échéant, un danger de mort. De tels endroits sont entre autres : Les stations-service, les usines chimiques, les installations de transport ou de stockage de produits chimiques dangereux, les surfaces situées sous les ponts des navires, les zones où l'air contient des substances chimiques ou des particules fines (par exemple, des particules de poussière ou de poudre métallique).
- Il est interdit de court-circuiter, de démonter ou de modifier votre smartphone - il existe un risque de dommages corporels, de choc électrique, d'incendie ou de détérioration du chargeur.
- Il est recommandé de ne pas utiliser de graphiques fixes sur une partie ou la totalité de l'écran pendant une période prolongée. Dans le cas contraire, des images rémanentes (brûlure de l'écran) ou des images fantômes peuvent se produire.

## **MAINTIEN DE LA RÉSISTANCE À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE**

- L'appareil peut être endommagé si de l'eau ou de la poussière pénètre à l'intérieur. Suivez attentivement ces conseils afin d'éviter d'endommager l'appareil et de maintenir sa résistance à l'eau et à la poussière.

- Pour garantir le bon fonctionnement et la longévité de l'appareil, il est important de ne pas l'exposer violemment à l'eau.
- Si l'appareil a été en contact avec de l'eau douce, séchez-le soigneusement avec un chiffon propre et doux. Si l'appareil a été en contact avec d'autres liquides tels que l'eau de piscine, l'eau salée, l'eau savonneuse, l'huile, le parfum, la crème solaire, le nettoyant pour les mains ou des produits chimiques comme les cosmétiques, rincez-le à l'eau douce et séchez-le soigneusement avec un chiffon propre et doux. Si vous ne suivez pas ces instructions, les performances et l'aspect de l'appareil peuvent être affectés.
- Cet appareil a été testé dans un environnement contrôlé et certifié étanche à l'eau et à la poussière dans certaines situations (répond aux exigences de la classification IP54, comme décrit dans la norme internationale IEC-60529 Degré de protection par le code IP du boîtier ; conditions de test : 15-35 °C, 86-106 kPa, douche d'eau douce, 2 minutes). Malgré cette classification, il est possible que l'appareil soit endommagé dans certaines situations.



**CASQUE** Utiliser l'icône triangulaire avec l'oreille. Un volume sonore élevé peut endommager l'ouïe. L'écoute de musique ou de conversations au moyen d'un casque à un volume élevé peut être désagréable et endommager durablement l'ouïe. Pour éviter toute perte d'audition, évitez d'écouter à un niveau sonore élevé pendant de longues périodes.

- Lorsque vous utilisez vos écouteurs en marchant ou en courant, veillez à ce que le cordon des écouteurs ne s'enroule pas autour de votre corps ou d'objets.
- Utilisez les écouteurs uniquement dans des environnements secs. L'électricité statique qui se charge sur le casque peut se décharger en une décharge électrique sur les oreilles. L'électricité statique peut se décharger si l'on touche le casque avec la main ou si l'on entre en contact avec du métal nu avant de le connecter au téléphone portable.

#### **UTILISATION DANS LES HÔPITAUX / APPAREILS MÉDICAUX**

- Les fonctions des appareils médicaux situés à proximité de votre produit peuvent être affectées. Tenez compte des conditions techniques de votre environnement, par exemple dans les cabinets médicaux.
- Si vous utilisez un dispositif médical (par exemple un stimulateur cardiaque), veuillez consulter le fabricant du produit avant de l'utiliser. Il vous informera sur la sensibilité de l'appareil aux sources d'énergie externes à haute fréquence.
- Stimulateurs cardiaques, défibrillateurs cardioverters implantés : Lorsque vous allumez le téléphone portable, veillez à ce que la distance entre le téléphone portable et l'implant soit d'au moins 152 mm. Pour réduire les interférences potentielles, utilisez le téléphone portable du côté opposé à l'implant. En cas d'interférences potentielles, éteignez immédiatement le téléphone portable. Ne gardez pas le téléphone portable dans la poche de votre chemise.
- Prothèses auditives, implants cochléaires : Certains appareils numériques sans fil peuvent interférer avec les appareils auditifs et les implants cochléaires. En cas d'interférences, veuillez contacter le fabricant de ces produits.
- Autres appareils médicaux : Si vous et votre entourage utilisez d'autres appareils médicaux, veuillez vous renseigner auprès du fabricant pour savoir si ces appareils sont protégés contre les signaux de radiofréquence dans l'environnement. Vous pouvez également consulter votre médecin à ce sujet.

## **APPELS D'URGENCE**

- Assurez-vous que le téléphone portable est connecté au réseau de téléphonie mobile et qu'il est allumé. Le cas échéant, composez le numéro d'urgence et passez votre appel.
- Informez le collaborateur du centre d'appels d'urgence de votre position.
- Ne mettez fin à la conversation qu'après que l'opérateur du centre d'appels d'urgence vous ait demandé de le faire.

## **ENFANTS ET ANIMAUX DOMESTIQUES**

- Conservez le téléphone mobile, les chargeurs et les accessoires hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Les enfants et/ou les animaux domestiques peuvent avaler les petites pièces et il existe un risque d'étouffement et d'autres dangers. Les enfants ne doivent utiliser le téléphone mobile que sous la surveillance d'un adulte.

**JOUER** Le fait de jouer longtemps sur le téléphone portable peut entraîner une mauvaise posture. Faites une pause de 15 minutes après chaque heure de jeu. Si un sentiment de malaise apparaît pendant que vous jouez, vous devez immédiatement interrompre le jeu. Si cet état persiste, consultez immédiatement un médecin.

## **AVIONS, VÉHICULES ET SÉCURITÉ ROUTIÈRE**

- Éteignez votre téléphone portable dans l'avion. Veuillez respecter les restrictions et les réglementations en vigueur. Les appareils sans fil peuvent perturber les fonctions des équipements aéronautiques. Lorsque vous utilisez votre téléphone portable, suivez impérativement les instructions du personnel de bord.
- En tant que conducteur/conductrice d'un véhicule, la priorité absolue est la sécurité routière et celle des usagers de la route.
- L'utilisation de votre téléphone portable pendant que vous conduisez peut vous distraire et entraîner ainsi des situations dangereuses. En outre, elle peut enfreindre les lois en vigueur.

## **APPAREILS DÉFECTUEUX**

- L'installation ou la réparation des produits est réservée exclusivement au personnel de maintenance qualifié.
- Débarrassez-vous des appareils défectueux de manière responsable ou faites-les réparer par notre service après-vente ; de tels appareils pourraient perturber d'autres services sans fil.
- En cas de manipulation brutale du téléphone mobile, par exemple en le faisant tomber, l'écran peut se briser et le circuit électronique et les composants internes sensibles peuvent être endommagés.
- N'utilisez pas l'appareil si l'écran est fissuré ou cassé. Les éclats de verre ou de plastique peuvent blesser les mains et le visage.
- En cas de dysfonctionnement du téléphone portable, de la batterie ou des accessoires, veuillez contacter le service clientèle de Volla Systeme pour une inspection.

## **AUTRES INFORMATIONS IMPORTANTES**

- Ne dirigez jamais le flash directement vers les yeux des personnes ou des animaux. Si le flash est dirigé trop près de l'œil humain, il y a un risque de perte temporaire de la vue ou de dommages à la vue.
- L'exécution d'applications ou de programmes à forte consommation d'énergie sur l'appareil pendant une période prolongée peut entraîner un échauffement de l'appareil. Ceci est normal et n'a aucune influence sur les performances de l'appareil.
- Si l'appareil chauffe, mettez-le de côté pendant un certain temps et interrompez un programme en cours d'exécution. En cas de contact avec un appareil chaud, il existe un risque d'irritation légère de la peau, par exemple des rougeurs.

- Ne peignez pas le téléphone portable. La laque/peinture peut endommager les pièces du téléphone mobile et, le cas échéant, provoquer des dysfonctionnements.

## Certificat de garantie

Le consommateur (client) bénéficie d'une garantie de durabilité aux conditions suivantes, sans préjudice de ses droits en cas de défaut vis-à-vis du vendeur :

- Les appareils neufs et leurs composants qui, en raison d'un défaut de fabrication et/ou de matériel, présentent un défaut dans les 24 mois suivant l'achat, seront remplacés ou réparés gratuitement par Volla Systeme GmbH, à son choix, par un appareil correspondant à l'état de la technique. Pour les pièces d'usure (par ex. batteries, claviers, boîtiers), cette garantie de durabilité est valable pendant six mois à compter de l'achat.
- Cette garantie ne s'applique pas dans la mesure où le défaut de l'appareil résulte d'une mauvaise utilisation et/ou du non-respect des manuels.
- Cette garantie ne s'étend pas aux prestations fournies par le revendeur agréé ou par le client lui-même (par ex. installation, configuration, téléchargement de logiciels). Les manuels et, le cas échéant, les logiciels fournis sur un support de données séparé sont également exclus de la garantie.
- Le justificatif d'achat, avec la date d'achat, fait office de preuve de garantie. Les demandes de garantie doivent être formulées dans les deux mois suivant la prise de connaissance du cas de garantie.
- Les appareils remplacés ou leurs composants qui sont retournés à Volla Systeme GmbH dans le cadre de l'échange deviennent la propriété de Volla Systeme GmbH.
- Cette garantie s'applique aux appareils neufs achetés dans l'Union européenne. Pour les appareils achetés en Allemagne, la garantie est accordée par Volla Systeme GmbH, Kölner Straße 102, 42897 Remscheid en Allemagne.
- Toute autre revendication ou tout autre droit découlant de cette garantie du fabricant est exclu. Volla Systeme GmbH n'est pas responsable de l'interruption de l'exploitation, du manque à gagner et de la perte de données, de logiciels supplémentaires installés par le client ou d'autres informations. La sauvegarde de ces derniers incombe au client. L'exclusion de responsabilité ne s'applique pas dans la mesure où la responsabilité est obligatoire, par exemple en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits, dans les cas de préméditation, de négligence grave, d'atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé ou de violation d'obligations contractuelles essentielles. Le droit à des dommages-intérêts en cas de violation d'obligations contractuelles essentielles est toutefois limité aux dommages prévisibles et typiques du contrat, sauf en cas de préméditation ou de négligence grave ou si la responsabilité est engagée pour atteinte à la vie, à l'intégrité physique ou à la santé ou en vertu de la loi sur la responsabilité du fait des produits.
- Une prestation de garantie fournie ne prolonge pas la période de garantie. Dans la mesure où il n'y a pas de cas de garantie, Volla Systeme GmbH se réserve le droit de facturer au client l'échange ou la réparation. Volla Systeme GmbH en informera le client au préalable.
- Les dispositions ci-dessus n'entraînent pas de modification des règles relatives à la charge de la preuve au détriment du client.

- Pour faire valoir cette garantie, veuillez vous adresser à Volla Systeme GmbH. Vous trouverez les coordonnées dans le mode d'emploi.

### CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

L'écran de votre appareil mobile est composé de points d'image (pixels). Chaque pixel est composé de trois sous-pixels (rouge, vert, bleu). Il peut arriver qu'un sous-pixel tombe en panne ou présente une différence de couleur. La garantie ne s'applique que si le nombre maximal de pixels défectueux est dépassé.

Description	Max. nb. of permitted pixel errors
Colour illuminated sub-pixels	1
Dark sub-pixels	1
Total number of coloured and dark sub-pixels	1

Les traces d'utilisation sur l'écran et le boîtier sont exclues de la garantie. Certains contenus et services accessibles via cet appareil sont considérés comme la propriété de tiers et sont protégés par des droits d'auteur, des brevets, des marques commerciales et/ou d'autres lois de protection de la propriété intellectuelle. Ces contenus et services sont fournis exclusivement pour une utilisation non commerciale et privée. Vous ne devez pas utiliser le contenu et les services d'une manière qui n'est pas autorisée par le propriétaire d'un contenu ou d'un fournisseur de services particulier. Sans limiter la validité générale des dispositions précédentes, et sauf disposition expresse du propriétaire du contenu ou du fournisseur de services, la modification, la reproduction, la retransmission, le téléchargement, la publication, la transmission, la traduction, la vente, la création d'œuvres dérivées, la diffusion ou la distribution du contenu ou des services affichés sur cet appareil, sous quelque forme et sur quelque support que ce soit, sont interdits.



## Informations du fabricant

### HOMOLOGATION

Cet appareil est destiné à être utilisé dans l'Espace économique européen. Les spécificités nationales sont prises en compte. Par la présente, Volla Systeme GmbH déclare que le type d'appareil radio Volla Phone Quintus est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <<https://volla.online/de/downloads>>. L'utilisation dans la gamme de fréquences 5150 - 5350 MHz est autorisée en Grande-Bretagne et dans les pays suivants uniquement dans des locaux fermés.

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV
MT	NL	NO	PT	PL	RO	SE	SI	SK	TR	UK

### MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

 (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)) (Applicable dans les pays disposant de  systèmes de tri des déchets).

Ce marquage sur le produit, les accessoires ou dans la littérature indique que le produit et ses accessoires électroniques (par ex. chargeur, écouteurs, câble USB) ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Afin d'éviter d'éventuels dommages à l'environnement et à la santé résultant d'une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des matières premières.

Les utilisateurs privés doivent s'adresser au revendeur auprès duquel le produit a été acheté ou contacter les autorités compétentes qui leur fourniront des informations sur les lieux où les pièces peuvent être déposées pour une élimination respectueuse de l'environnement.

Les utilisateurs professionnels sont priés de s'adresser à leur fournisseur et de vérifier les conditions générales de leur contrat d'achat. Ce produit et ses accessoires électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec d'autres déchets commerciaux. Cette « DEEE » est compatible avec la directive RoHS.

## **INFORMATIONS SUR LA CERTIFICATION DU DÉBIT D'ABSORPTION SPÉCIFIQUE (DAS)**

- L'appareil est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radio recommandées par les directives internationales.
- Ces directives ont été élaborées par un organisme scientifique indépendant (ICNIRP) et comportent une marge de sécurité importante afin de garantir la sécurité de toutes les personnes, quel que soit leur âge ou leur état de santé.
- Les directives relatives à l'exposition aux ondes radio utilisent une unité de mesure appelée débit d'absorption spécifique (DAS). La limite du DAS pour les appareils mobiles est de 2 W/kg. Les valeurs SAR les plus élevées selon les directives de l'ICNIRP pour ce modèle d'appareil sont :

<b>Body part</b>	<b>Maximum SAR Value</b>
Head	0.133 W/kg
Body worn	0.763 W/kg

- Les tests SAR sur le corps ont été effectués à une distance de 5 mm. Pour être conforme aux directives d'exposition aux RF lors d'une utilisation sur le corps, l'appareil doit être porté au moins à cette distance du corps.

## **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Processeur : Dimensity 7050, 2.6GHz, 8 cœurs, 6nm
- Écran : AMOLED 6.78 », 1080 x 2400 pixels - 120Hz - 388 DPI
- Caméra principale : 50 MP (Wide) + 8 MP (Ultra-Wide) + 2 MP (Macro)
- Caméra frontale : 15.9 MP
- Bandes de fréquences 2G : B2/3/5/8
- 3G (WCDMA) bandes de fréquences : B1/2/4/5/8
- 4G (LTE) bandes de fréquence : B1/2/3/5/7/8/20/28AB/38/40/41
- Bandes de fréquence 5G : n1/3/5/7/8/20/28/38/41/77/78
- Bluetooth : BL-LE 5.2
- Wifi : 2.4GHz - 5GHz, 802.11 a/b/g/n/ac/ax Wi-Fi 6

## **BATTERIE**

Technologie : Lithium-Ion Polymère Capacité nominale : 4600mAh  
Capacité habituelle : 4700mAh

# Logiciel open source

Votre Volla Phone Quintus contient entre autres des logiciels open source soumis à différentes conditions de licence.

Volla OS s'appuie sur le projet Android Open Source Project (AOSP), publié sous la licence Apache 2.0.

**[www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)**

Android est un système d'exploitation Linux qui utilise un noyau Linux publié sous GNU General Public License (GPL).

**[www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html](http://www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html)**

Le code source de Volla OS est publié sous la licence Volla License 1.0 sur Github : **[github.com/hellovolla](https://github.com/hellovolla)**

## Social Media

**Telegram:** [t.me/hello\\_volla](https://t.me/hello_volla)

**Facebook:** [facebook.com/hellovolla](https://facebook.com/hellovolla)

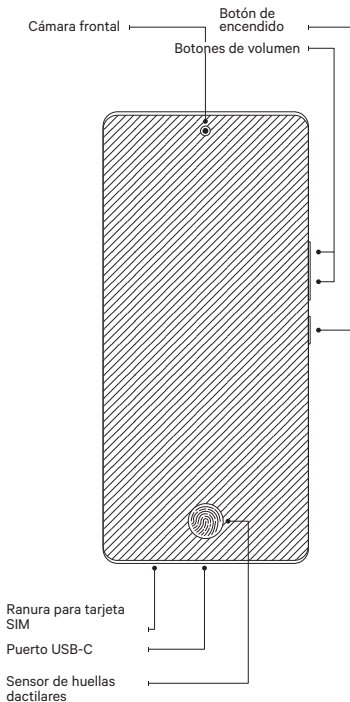
**Instagram:** [instagram.com/hello\\_volla](https://instagram.com/hello_volla)

**X:** [x.com/hello\\_volla](https://x.com/hello_volla)

**Youtube:** [youtube.com/hello\\_volla](https://youtube.com/hello_volla)

**Odysee:** [odysee.com/@Volla:0](https://odysee.com/@Volla:0)

# Tu Volla Phone **Quintus**



## PACKAGE CONTENTS:

- Smartphone
- Cable USB-C
- Auriculares USB-C con micrófono
- Adaptador de USB-C a conector de audio de 3,5 mm
- Clavija SIM
- Funda protectora transparente
- Manual de instrucciones alemán e inglés
- Guía de inicio rápido Francés, español, italiano



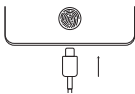
El dispositivo se suministra con una película protectora en la parte delantera. Si la sustituye, es preferible que utilice un protector de pantalla Volla para el modelo para que el sensor reconozca de forma óptima la huella dactilar.



## SENSOR DE HUELLAS DACTILARES

El dispositivo está equipado con un sensor para reconocer huellas dactilares, que se muestra en la pantalla en cuanto hayas configurado al menos un perfil de huella dactilar.

# Primeros pasos



## CARGAR LA BATERÍA

Cuando utilice el dispositivo por primera vez, se recomienda cargarlo durante al menos una hora. Para ello, conecte el dispositivo a un adaptador de corriente USB-C adecuado mediante el cable

USB-C suministrado. La fuente de alimentación debe ser compatible con el protocolo de carga PD 3.0 para la función de carga rápida. Encontrará una fuente de alimentación y otros accesorios en [shop.volla.online](http://shop.volla.online).

Cuando se apaga el dispositivo, este se inicia en modo de carga y muestra el estado de carga durante unos instantes. Para volver a mostrar el estado de carga, pulse brevemente el botón de encendido.

## INSERCIÓN DE LA TARJETA SIM Y LA TARJETA DE MEMORIA

Puede insertar dos tarjetas nano SIM en el smartphone.

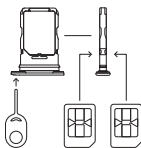
1. Inserte la aguja SIM en el pequeño orificio de la bandeja SIM hasta que el trineo SIM sobresalga ligeramente.
2. Extraiga la bandeja SIM e inserte una o dos tarjetas SIM de modo que las superficies de contacto doradas queden hacia fuera.
3. A continuación, vuelva a introducir la bandeja SIM en el compartimento SIM hasta que el pequeño orificio quede hacia fuera.

## ENCIENDA EL DISPOSITIVO

Pulse el botón de encendido durante unos segundos hasta que el dispositivo se ponga en marcha.

## CONFIGURAR EL DISPOSITIVO

- Cuando encienda el dispositivo por primera vez, aparecerá el asistente de configuración.
- Si ha insertado una o dos tarjetas SIM en el dispositivo, deberá introducir primero el PIN correspondiente para cada una de estas tarjetas SIM.
- Si pulsa «Siguiente» u «Omitir» en la parte inferior de una página, pasará al siguiente paso. En algunas páginas, como el acuerdo de licencia de usuario final, desplácese hasta el final de la página para ir al paso siguiente.
- Es bueno saberlo: La firma creada para el reconocimiento facial y de huellas dactilares sólo se almacena de forma encriptada en el dispositivo y nunca se comparte con aplicaciones o servicios en la nube.
- En el último paso del asistente de configuración, puede restaurar los datos desde otro teléfono Volla transfiriendo la copia de seguridad.
- Después de completar el asistente de configuración, se le llevará a la aplicación de inicio con una introducción a las funciones básicas. Su Volla Phone Quintus está ahora listo para el uso diario.



## CREAR CUENTAS

Puedes conectar el Volla Phone Quintus a tus buzones de correo electrónico, calendarios en línea y libretas de direcciones. Puede obtener los ajustes de su proveedor de servicios correspondiente.

1. Abra la aplicación «Correo» para configurar sus buzones. Pulse «Ir» para iniciar el asistente.
2. Abra la aplicación «Sincronizar» y conceda las autorizaciones necesarias tras el asistente de configuración pulsando sobre «Gestionar autorizaciones». A continuación, pulse el signo más en la parte inferior derecha para añadir su cuenta en línea para contactos y calendario.

# Instrucciones de seguridad

Lea todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el dispositivo para garantizar un uso seguro y adecuado.

- No empuje, doble ni tire el dispositivo.
- Evite que el puerto USB entre en contacto con materiales conductores como metales o líquidos.
- Evite utilizar el teléfono en un entorno industrial o cerca de virutas metálicas.
- Si alguna parte del dispositivo, como la pantalla o la carcasa, está dañada, humea o emite olor a quemado, deje de utilizarlo inmediatamente. No vuelva a utilizar el aparato hasta que haya sido reparado en un centro de servicio autorizado por Volla.
- Si la cubierta trasera del aparato está abollada, apague el aparato inmediatamente y acuda al centro de servicio autorizado Volla más cercano.

## **OBSERVE LAS SIGUIENTES ADVERTENCIAS PARA EVITAR LESIONES PERSONALES O DAÑOS AL APARATO**

- Mantenga el aparato alejado de niños y animales sin supervisión.
- No utilice el flash de la cámara cerca de los ojos de personas o animales.
- El aparato puede utilizarse en lugares con una temperatura ambiente de 0° C a 35° C. Puede almacenar el dispositivo a una temperatura ambiente de -20° C a 50° C. Si utiliza o almacena el dispositivo fuera de los rangos de temperatura recomendados, el dispositivo puede dañarse o la duración de la batería puede acortarse.
- No utilice el dispositivo en un ambiente caluroso o cerca del fuego.
- Respete todas las instrucciones y normas de seguridad relativas al uso de dispositivos móviles cuando conduzca un vehículo.
- Apague el smartphone en atmósferas potencialmente explosivas y respete todas las advertencias. Las zonas potencialmente explosivas son también aquellos lugares en los que normalmente se recomienda apagar los motores de los vehículos. En tales lugares, las chispas que saltan pueden ser la causa de explosiones o incendios, con el resultado de lesiones personales y posible peligro de muerte. Entre estos lugares se incluyen: Gasolineras, fábricas de productos químicos, instalaciones de transporte o almacenamiento de productos químicos peligrosos, zonas bajo las cubiertas de los barcos, zonas donde el aire contiene sustancias químicas o partículas finas (por ejemplo, polvo o partículas de polvo metálico).
- Está prohibido cortocircuitar, desmontar o modificar el smartphone, ya que existe riesgo de lesiones personales, descargas eléctricas, incendios o daños en el cargador.
- Se recomienda no utilizar gráficos fijos en ninguna parte o en toda la pantalla durante un periodo de tiempo prolongado. De lo contrario, podrían producirse imágenes residuales (quemado de la pantalla) o imágenes fantasma.

## **MANTENER LA RESISTENCIA AL AGUA Y AL POLVO**

- El dispositivo puede resultar dañado si entra agua o polvo en su interior. Siga estos consejos cuidadosamente para evitar daños en el dispositivo y mantener su resistencia al agua y al polvo.
- Para garantizar el buen funcionamiento y la longevidad del aparato, es importante no exponerlo al agua con mucha fuerza.

- Si el aparato ha entrado en contacto con agua dulce, séquelo bien con un paño limpio y suave. Si el aparato ha entrado en contacto con otros líquidos como agua de piscina, agua salada, agua jabonosa, aceite, perfume, crema solar, limpiador de manos o productos químicos como cosméticos, aclárelo con agua dulce y séquelo bien con un paño limpio y suave. Si no sigue estas instrucciones, el rendimiento y el aspecto del aparato pueden verse afectados.
- Este aparato ha sido probado en un entorno controlado y certificado como resistente al agua y al polvo en determinadas situaciones (cumple los requisitos de la clasificación IP54, según se describe en la norma internacional IEC-60529 Grado de protección por envoltorio Código IP; condiciones de prueba: 15-35 °C, 86-106 kPa, ducha de agua dulce, 2 minutos). A pesar de esta clasificación, es posible que el aparato resulte dañado en determinadas situaciones.



### **AURICULARES**

Los volúmenes altos pueden dañar su audición. Escuchar música o conversaciones a través de auriculares a un volumen elevado puede resultar incómodo y causar daños permanentes en el oído.

Para evitar la pérdida de audición, evite escuchar a niveles de volumen altos durante largos periodos de tiempo.

- Si utiliza los auriculares mientras camina o corre, asegúrese de que el cable de los auriculares no quede enrollado alrededor de su cuerpo o de objetos.
- Utilice los auriculares únicamente en entornos secos. La electricidad estática que se carga en los auriculares puede descargarse en forma de descarga eléctrica en los oídos. Tocar los auriculares con la mano o entrar en contacto con metal desnudo antes de conectarlos al teléfono móvil puede descargar la electricidad estática.

### **USO EN HOSPITALES / DISPOSITIVOS MÉDICOS**

- Las funciones de los dispositivos médicos en las proximidades de su producto pueden verse afectadas. Tenga en cuenta las condiciones técnicas de su entorno, por ejemplo, en consultas médicas.
- Si utiliza un dispositivo médico (por ejemplo, un marcapasos), consulte al fabricante del producto antes de utilizarlo. Ellos le informarán sobre la sensibilidad del dispositivo a las fuentes de energía externas de alta frecuencia.
- Marcapasos, desfibriladores cardioversores implantados: Cuando encienda el teléfono móvil, asegúrese de que la distancia entre el teléfono móvil y el implante es de al menos 152 mm. Para reducir posibles interferencias, utilice el teléfono móvil en el lado opuesto al implante. En caso de posibles interferencias, apague inmediatamente el teléfono móvil. No guarde el teléfono móvil en el bolsillo de la camisa.
- Audífonos, implantes cocleares: Algunos dispositivos inalámbricos digitales pueden interferir con audífonos e implantes cocleares. Si se producen interferencias, póngase en contacto con el fabricante de dichos productos.
- Otros dispositivos médicos: Si usted y las personas de su entorno utilizan otros dispositivos médicos, compruebe con el fabricante correspondiente si dichos dispositivos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia en el entorno. También puede consultar a su médico al respecto.

## **LLAMADAS DE EMERGENCIA**

- Asegúrate de que el teléfono móvil está conectado a la red de telefonía móvil y encendido. Si es necesario, introduce el número de emergencia y realiza la llamada.
- Informa al empleado del centro de llamadas de emergencia de tu ubicación.
- No finalice la llamada hasta que el empleado del centro de llamadas de emergencia se lo pida.

## **NIÑOS Y MASCOTAS**

- Mantenga el teléfono móvil, los cargadores y los accesorios fuera del alcance de los niños y las mascotas. Los niños y/o las mascotas pueden tragarse las piezas pequeñas y existe riesgo de asfixia y otros peligros. Los niños sólo pueden utilizar el teléfono móvil bajo la supervisión de un adulto.

## **JUGAR**

- Jugar con el teléfono móvil durante periodos prolongados puede provocar posturas poco saludables. Tómate un descanso de 15 minutos cada hora. Si te encuentras mal mientras juegas, deja de hacerlo inmediatamente. Si este malestar persiste, consulta inmediatamente a un médico.

## **AVIONES, VEHÍCULOS Y SEGURIDAD VIAL**

- Apaga el teléfono móvil en el avión. Respeta las restricciones y normativas aplicables. Los dispositivos inalámbricos pueden interferir en las funciones de los equipos aeronáuticos. Siga siempre las instrucciones de la tripulación del avión cuando utilice su teléfono móvil.
- Como conductor de un vehículo, la máxima prioridad es la seguridad del tráfico rodado y de los usuarios de la carretera.
- Utilizar el teléfono móvil mientras conduce puede distraerle y provocar situaciones peligrosas. También puede infringir la legislación aplicable.

## **DISPOSITIVOS DEFECTUOSOS**

- Sólo el personal de servicio cualificado puede instalar o reparar los productos.
- Deseche los dispositivos defectuosos de forma responsable o hágalos reparar por nuestro servicio de atención al cliente; dichos dispositivos podrían interferir con otros servicios inalámbricos.
- La manipulación brusca del teléfono móvil, por ejemplo dejándolo caer, puede romper la pantalla y dañar los circuitos electrónicos y las piezas internas sensibles.
- No utilice el dispositivo si la pantalla está agrietada o rota. Las astillas de vidrio o plástico pueden lesionar las manos y la cara.
- Si el teléfono móvil, la batería o los accesorios funcionan mal, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Volla Systeme para que lo revisen.

## **OTRA INFORMACIÓN IMPORTANTE**

- No apunte nunca el flash directamente a los ojos de personas o animales. Si la luz del flash se dirige demasiado cerca del ojo humano, existe riesgo de pérdida temporal de visión o de daños en la vista.
- Cuando se ejecutan aplicaciones o programas que consumen mucha energía en el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado, el dispositivo puede calentarse. Esto es normal y no afecta al rendimiento del dispositivo.
- Si el dispositivo se calienta, apártalo durante un rato e interrumpe cualquier programa que estés ejecutando. Existe riesgo de irritación cutánea leve, por ejemplo enrojecimiento de la piel, al entrar en contacto con un dispositivo caliente.

- No pinte el teléfono móvil. La pintura/color puede dañar las piezas del teléfono móvil y provocar fallos de funcionamiento.

## Certificado de garantía

Se concede al consumidor (cliente) una garantía de durabilidad en las siguientes condiciones, sin perjuicio de sus reclamaciones por defectos contra el vendedor:

- Los aparatos nuevos y sus componentes que presenten un defecto debido a fallos de fabricación y/o de material en un plazo de 24 meses a partir de la fecha de compra, serán sustituidos o reparados por Volla Systeme GmbH de forma gratuita y según su propio criterio por un aparato de última generación. Para las piezas de desgaste (por ejemplo, baterías, teclados, carcasas), esta garantía de durabilidad se aplica durante seis meses a partir de la fecha de compra.
- Esta garantía no se aplica si el defecto de los aparatos se debe a una manipulación inadecuada y/o al incumplimiento de los manuales.
- Esta garantía no se extiende a los servicios prestados por el distribuidor autorizado o por el propio cliente (por ejemplo, instalación, configuración, descarga de software). Los manuales y cualquier software suministrado en un soporte de datos independiente también quedan excluidos de la garantía.
- La prueba de compra, incluida la fecha de compra, servirá como prueba de la garantía. Las reclamaciones de garantía deben realizarse en un plazo de dos meses a partir del momento en que se tenga conocimiento de la reclamación de garantía.
- Los dispositivos sustituidos o sus componentes que se devuelvan a Volla Systeme GmbH como parte de la sustitución pasarán a ser propiedad de Volla Systeme GmbH.
- Esta garantía se aplica a los dispositivos nuevos adquiridos en la Unión Europea. El garante para los dispositivos adquiridos en Alemania es Volla Systeme GmbH, Kölner Straße 102, 42897 Remscheid en Alemania.
- Quedan excluidas cualesquiera otras reclamaciones en virtud de esta garantía del fabricante. Volla Systeme GmbH no se hace responsable de la interrupción de la actividad comercial, el lucro cesante y la pérdida de datos, software adicional instalado por el cliente u otra información. El cliente será responsable de realizar copias de seguridad de dichos datos. La exclusión de responsabilidad no se aplicará cuando la responsabilidad sea obligatoria, por ejemplo, en virtud de la Ley de Responsabilidad por Productos Defectuosos, en casos de dolo, negligencia grave, lesiones a la vida, la integridad física o la salud o incumplimiento de obligaciones contractuales materiales. Sin embargo, la reclamación de daños y perjuicios por el incumplimiento de obligaciones contractuales esenciales se limita a los daños previsibles típicos del contrato, a menos que exista dolo o negligencia grave o responsabilidad por lesiones a la vida, la integridad física o la salud o en virtud de la Ley de Responsabilidad por Productos Defectuosos.
- El periodo de garantía no se ampliará por ningún servicio de garantía prestado.
- Si no hay ningún caso de garantía, Volla Systeme GmbH se reserva el derecho de cobrar al cliente por la sustitución o reparación. Volla Systeme GmbH informará previamente de ello al cliente.
- Las disposiciones anteriores no implican una modificación de las normas que rigen la carga de la prueba en perjuicio del cliente.



- Para hacer valer esta garantía, póngase en contacto con Volla Systeme GmbH. Los datos de contacto se encuentran en el manual de instrucciones.

## EXCLUSIÓN DE RESPONSABILIDAD

La pantalla de su dispositivo móvil se compone de píxeles. Cada píxel consta de tres subpíxeles (rojo, verde, azul).

Puede ocurrir que un subpíxel falle o muestre una desviación de color.

Sólo existe derecho a garantía si se supera el número máximo de errores de píxel permitidos.

Description	Max. nb. of permitted pixel errors
Colour illuminated sub-pixels	1
Dark sub-pixels	1
Total number of coloured and dark sub-pixels	1

Las huellas de uso en la pantalla y la carcasa quedan excluidas de la garantía.

Ciertos contenidos y servicios a los que se puede acceder a través de este dispositivo son propiedad de terceros y están protegidos por derechos de autor, patentes, marcas registradas y/u otras leyes de propiedad intelectual. Dichos contenidos y servicios se proporcionan únicamente para uso privado no comercial. No podrá utilizar los contenidos y servicios de ninguna manera no autorizada por el propietario de un contenido o proveedor de servicios concreto. Sin limitar la generalidad de lo anterior, salvo autorización expresa del propietario del proveedor de contenidos o servicios, no podrá modificar, reproducir, redistribuir, cargar, publicar, transmitir, traducir, vender, crear obras derivadas, distribuir o difundir los contenidos o servicios mostrados en este dispositivo en cualquier forma o medio.

## Información del fabricante

### AUTORIZACIÓN



Este dispositivo está diseñado para su uso en el Espacio Económico Europeo. Se han tenido en cuenta las particularidades específicas de cada país. Por la presente, Volla Systeme GmbH declara que el equipo de radio tipo Volla Phone Quintus cumple la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: <<https://volla.online/de/downloads>>.

El funcionamiento en la gama de frecuencias 5150 - 5350 MHz solo está permitido en interiores en Gran Bretaña y en los siguientes países.

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV
MT	NL	NO	PT	PL	RO	SE	SI	SK	TR	UK

### ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

 (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)) (Válido en países con sistemas de separación de  residuos)

Este símbolo en el producto, los accesorios o en la literatura indica que el producto y sus accesorios electrónicos (por ejemplo, cargador, auriculares, cable USB) no deben desecharse con la basura doméstica.

Para evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclalo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de las materias primas. Los usuarios particulares deben ponerse en contacto con el minorista al que compraron el producto o con las autoridades competentes, que les facilitarán información sobre dónde pueden entregar las piezas para su eliminación respetuosa con el medio ambiente.

Los usuarios comerciales deben ponerse en contacto con su proveedor y comprobar los términos y condiciones de su contrato de compra.

Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse con otros residuos comerciales. Este «RAEE» es compatible con la Directiva RoHS.

## **INFORMACIÓN SOBRE LA CERTIFICACIÓN DE LA TASA DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (SAR)**

- El dispositivo está diseñado para no superar los límites de exposición a las ondas de radio recomendados por las directrices internacionales.
- Las directrices fueron desarrolladas por una organización científica independiente (ICNIRP) e incluyen un margen de seguridad significativo para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.
- Las directrices sobre exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medida conocida como tasa de absorción específica (SAR). El límite SAR para los dispositivos móviles es de 2 W/kg. Los valores SAR más altos según las directrices de la ICNIRP para este modelo de dispositivo son:

<b>Body part</b>	<b>Maximum SAR Value</b>
Head	0.133 W/kg
Body worn	0.763 W/kg

- Las pruebas de SAR en el cuerpo se realizaron a una distancia de 5 mm. Para cumplir las directrices de exposición a RF para el uso corporal, el dispositivo debe llevarse como mínimo a esta distancia del cuerpo.

## **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

- Procesador : Dimensity 7050, 2,6 GHz, 8 núcleos, 6 nm
- Pantalla: AMOLED de 6,78", 1080 x 2400 píxeles - 120 Hz - 388 PPP
- Cámara principal : 50 MP (Gran angular) + 8 MP (Ultra gran angular) + 2 MP (Macro)
- Cámara frontal : 15,9 MP
- Bandas de frecuencia 2G: B2/3/5/8
- Bandas de frecuencia 3G (WCDMA): B1/2/4/5/8
- Bandas de frecuencia 4G (LTE): B1/2/3/5/7/8/20/28AB/38/40/41
- Bandas de frecuencia 5G: n1/3/5/7/8/20/28/38/41/77/78
- Bluetooth: BL-LE 5.2
- Wifi: 2,4GHZ - 5GHZ, 802.11 a/b/g/n/ac/ax Wi-Fi 6

## **BATERÍA**

Tecnología: polímero de iones de litio  
Capacidad nominal: 4600mAh  
Capacidad habitual: 4700mAh

# Software de código abierto

Su Volla Phone Quintus contiene, entre otras cosas, software de código abierto sujeto a diversas condiciones de licencia.

Volla OS se basa en el Android Open Source Project (AOSP), que se publica bajo la licencia Apache 2.0.

**[www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)**

Android es un sistema operativo Linux que utiliza un núcleo Linux publicado bajo la Licencia Pública General de GNU (GPL).

**[www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html](http://www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html)**

El código fuente de Volla OS se publica bajo la Licencia Volla 1.0 en Github: **[github.com/hellovolla](https://github.com/hellovolla)**

## Social Media

**Telegram:** [t.me/hello\\_volla](https://t.me/hello_volla)

**Facebook:** [facebook.com/hellovolla](https://facebook.com/hellovolla)

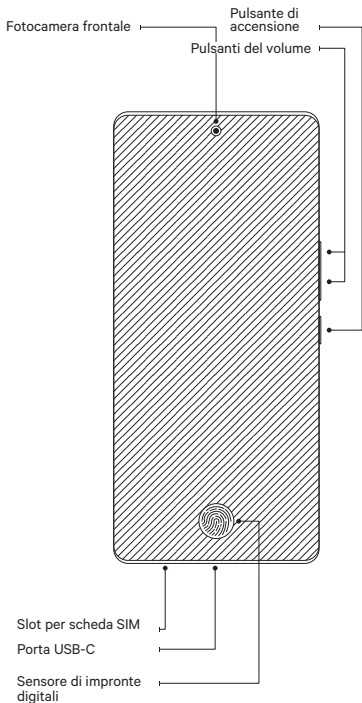
**Instagram:** [instagram.com/hello\\_volla](https://instagram.com/hello_volla)

**X:** [x.com/hello\\_volla](https://x.com/hello_volla)

**Youtube:** [youtube.com/hello\\_volla](https://youtube.com/hello_volla)

**Odysee:** [odysee.com/@Volla:0](https://odysee.com/@Volla:0)

# Il vostro Volla Phone Quintus



## PACKAGE CONTENTS:

- Smartphone
- Cavo USB-C
- Cuffie USB-C con microfono
- Adattatore da USB-C a jack audio da 3,5 mm
- Pin SIM
- Coperchio protettivo trasparente
- Istruzioni per l'uso in tedesco e inglese
- Guida rapida in francese, spagnolo e italiano



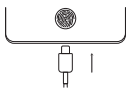
Il dispositivo viene fornito con una pellicola protettiva sulla parte anteriore. Se la si sostituisce, è preferibile utilizzare una pellicola protettiva Volla per il modello, in modo che l'impronta digitale venga riconosciuta in modo ottimale dal sensore.



## SENSORE DI IMPRONTE DIGITALI

Il dispositivo è dotato di un sensore per il riconoscimento delle impronte digitali, che vengono visualizzate sullo schermo non appena si è impostato almeno un profilo di impronte digitali.

# Primi passi



## CARICARE LA BATTERIA

Quando si utilizza il dispositivo per la prima volta, si consiglia di caricarlo per almeno un'ora. A tal fine, collegare il dispositivo a un alimentatore USB-C adatto utilizzando il cavo USB-C in dotazione.

L'alimentatore deve supportare il protocollo di ricarica PD 3.0 per la funzione di ricarica rapida. L'alimentatore e altri accessori sono disponibili su [shop.volla.online](http://shop.volla.online). Quando il dispositivo è spento, si avvia in modalità di ricarica e visualizza lo stato di ricarica per un breve periodo. Per visualizzare nuovamente lo stato di carica, premere brevemente il tasto di accensione.

## INSERIMENTO DELLA SCHEDA SIM E DELLA SCHEDA DI MEMORIA

È possibile inserire due schede nano SIM nello smartphone.

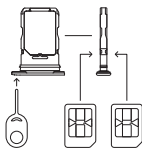
1. Inserire l'ago della SIM nel piccolo foro del vassoio SIM fino a far sporgere leggermente la slitta SIM.
2. Estrarre il vassoio SIM e inserire una o due schede SIM in modo che le superfici di contatto color oro siano rivolte verso l'esterno.
3. Spingete ora il vassoio SIM fino in fondo nel vano SIM, in modo che il foro piccolo sia rivolto verso l'esterno.

## ACCENDERE IL DISPOSITIVO

Premere il pulsante di accensione per alcuni secondi finché il dispositivo non si avvia.

## ### IMPOSTAZIONE DEL DISPOSITIVO

- Quando si avvia il dispositivo per la prima volta, viene visualizzata la procedura guidata di configurazione.
- Se nel dispositivo sono state inserite una o due schede SIM, è necessario inserire il PIN corrispondente per ciascuna di esse.
- Toccando "Avanti" o "Salta" in fondo a una pagina si passa alla fase successiva. In alcune pagine, come il contratto di licenza con l'utente finale, è necessario scorrere fino alla fine della pagina per passare al passaggio successivo.
- Buono a sapersi: La firma creata per il riconoscimento delle impronte digitali e del volto viene memorizzata solo in forma crittografata sul dispositivo e non viene mai condivisa con applicazioni o servizi cloud.
- Nell'ultima fase della configurazione guidata, è possibile ripristinare i dati da un altro Volla Phone trasferendo la copia di backup.
- Dopo aver completato la procedura guidata di configurazione, si accede all'app iniziale con un'introduzione alle funzioni di base. Il Volla Phone Quintus è ora pronto per l'uso quotidiano.



## CREARE ACCOUNT

È possibile collegare il Volla Phone Quintus alle proprie caselle di posta elettronica, ai calendari online e alle rubriche.

1. Aprite l'applicazione "Mail" per configurare le caselle di posta elettronica. Toccare "Vai" per avviare la procedura guidata.
2. Aprite l'app "Sincronizzazione" e concedete le autorizzazioni necessarie dopo la procedura guidata toccando "Gestisci autorizzazioni". Quindi toccare il segno più in basso a destra per aggiungere il proprio account online per i contatti e il calendario.

Le impostazioni possono essere ottenute dal rispettivo fornitore di servizi.

# Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare il dispositivo, leggere tutte le istruzioni di sicurezza per garantire un uso sicuro e corretto.

- Non spingere, piegare o lanciare l'apparecchio.
- Evitare che la porta USB entri in contatto con materiali conduttivi come metalli o liquidi.
- Evitare di utilizzare il telefono in ambienti industriali o in prossimità di trucioli metallici.
- Se una parte del dispositivo, ad esempio il display o l'alloggiamento, è danneggiata, fuma o emette un odore di bruciato, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. Non utilizzare l'apparecchio finché non è stato riparato presso un centro di assistenza autorizzato Volla.
- Se il coperchio posteriore dell'apparecchio è ammaccato, spegnere immediatamente l'apparecchio e recarsi al più vicino centro di assistenza autorizzato Volla.

## **OSSERVARE LE SEGUENTI AVVERTENZE PER EVITARE LESIONI ALLE PERSONE O DANNI ALL'APPARECCHIO**

- Tenere l'apparecchio lontano da bambini e animali non sorvegliati.
- Non utilizzare il flash della fotocamera in prossimità degli occhi di persone o animali.
- L'apparecchio può essere utilizzato in luoghi con una temperatura ambiente compresa tra 0° C e 35° C. È possibile conservare il dispositivo a una temperatura ambiente compresa tra -20° C e 50° C. Se si utilizza o si conserva il dispositivo al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, il dispositivo potrebbe danneggiarsi o la durata della batteria potrebbe ridursi.
- Non utilizzare il dispositivo in un ambiente caldo o vicino a un fuoco.
- Osservare tutte le istruzioni e le norme di sicurezza relative all'uso dei dispositivi mobili durante la guida di un veicolo.
- Spegnere lo smartphone in ambienti potenzialmente esplosivi e rispettare tutte le avvertenze. Le aree potenzialmente esplosive sono anche quelle in cui normalmente si consiglia di spegnere i motori dei veicoli. In questi luoghi, le scintille volanti possono essere la causa di esplosioni o incendi, con conseguenti lesioni personali e possibili pericoli per la vita. Tali aree includono: distributori di benzina, fabbriche chimiche, strutture di trasporto o di stoccaggio di sostanze chimiche pericolose, aree sotto i ponti delle navi, aree in cui l'aria contiene sostanze chimiche o particelle fini (ad esempio polvere o particelle di polvere metallica).
- È vietato cortocircuitare, smontare o modificare lo smartphone: vi è il rischio di lesioni personali, scosse elettriche, incendi o danni al caricabatterie.
- Si consiglia di non utilizzare grafiche fisse su qualsiasi parte o sull'intero display per un periodo di tempo prolungato. In caso contrario, potrebbero verificarsi immagini postume (burn-in dello schermo) o immagini fantasma.

## **MANTENIMENTO DELLA RESISTENZA ALL'ACQUA E ALLA POLVERE**

- Il dispositivo può subire danni se vi penetra acqua o polvere. Seguire attentamente i seguenti suggerimenti per evitare danni al dispositivo e mantenerne la resistenza all'acqua e alla polvere.
- Per garantire il corretto funzionamento e la longevità dell'apparecchio, è importante che non venga esposto all'acqua con grande forza.

- Se l'apparecchio è entrato in contatto con acqua dolce, asciugarlo accuratamente con un panno pulito e morbido. Se l'apparecchio è entrato in contatto con altri liquidi come l'acqua della piscina, l'acqua salata, l'acqua saponata, l'olio, il profumo, la crema solare, il detergente per le mani o prodotti chimici come i cosmetici, sciacquarlo con acqua dolce e asciugarlo accuratamente con un panno pulito e morbido. Se non si seguono queste istruzioni, le prestazioni e l'aspetto del dispositivo potrebbero essere compromessi.
- Questo dispositivo è stato testato in un ambiente controllato e certificato come impermeabile e antipolvere in determinate situazioni (soddisfa i requisiti della classificazione IP54, come descritto nello standard internazionale IEC-60529 Grado di protezione per codice IP dell'involucro; condizioni di prova: 15-35 °C, 86-106 kPa, doccia di acqua dolce, 2 minuti). Nonostante questa classificazione, è possibile che il dispositivo venga danneggiato in determinate situazioni.



### **CUFFIE**

Un volume elevato può danneggiare l'udito. L'ascolto di musica o conversazioni in cuffia ad alto volume può risultare fastidioso e causare danni permanenti all'udito. Per prevenire la perdita dell'udito, evitare l'ascolto ad alto volume per lunghi periodi di tempo.

- Se si utilizzano le cuffie mentre si cammina o si corre, assicurarsi che il cavo delle cuffie non sia avvolto dal corpo o da oggetti.
- Utilizzare le cuffie solo in ambienti asciutti. L'elettricità statica che si carica sulle cuffie può scaricarsi sotto forma di scosse elettriche alle orecchie. Toccare le cuffie con la mano o entrare in contatto con metallo nudo prima di collegarle al telefono cellulare può scaricare l'elettricità statica.

### **USO NEGLI OSPEDALI / DISPOSITIVI MEDICI**

- Le funzioni dei dispositivi medici in prossimità del prodotto potrebbero essere compromesse. Osservare le condizioni tecniche dell'ambiente, ad esempio negli studi medici.
- Se si utilizza un dispositivo medico (ad es. un pacemaker), consultare il produttore del prodotto prima dell'uso. Il produttore vi informerà sulla sensibilità del dispositivo a fonti di energia esterne ad alta frequenza.
- Pacemaker, defibrillatori cardioverter impiantati: Quando si accende il telefono cellulare, assicurarsi che la distanza tra il telefono cellulare e l'impianto sia di almeno 152 mm. Per ridurre le potenziali interferenze, utilizzare il telefono cellulare dal lato opposto rispetto all'impianto. In caso di possibili interferenze, spegnere immediatamente il telefono cellulare. Non tenere il telefono cellulare nella tasca della camicia.
- Apparecchi acustici, impianti cocleari: Alcuni dispositivi digitali senza fili possono interferire con apparecchi acustici e impianti cocleari. Se si verificano interferenze, contattare il produttore di tali prodotti.
- Altri dispositivi medici: Se voi e le persone intorno a voi utilizzate altri dispositivi medici, verificate con il relativo produttore se tali dispositivi sono protetti dai segnali di radiofrequenza nell'ambiente. A tale proposito, è possibile consultare il proprio medico.

### **CHIAMATE DI EMERGENZA**

- Assicurarsi che il telefono cellulare sia collegato alla rete di telefonia mobile e acceso. Se necessario, inserire il numero di emergenza ed effettuare la chiamata.

- Informate il personale della centrale di emergenza della vostra posizione.
- Terminate la chiamata solo dopo che l'addetto alla centrale di emergenza vi avrà chiesto di farlo.

### **BAMBINI E ANIMALI DOMESTICI**

- Tenere il telefono cellulare, i caricabatterie e gli accessori fuori dalla portata dei bambini e degli animali domestici. I bambini e/o gli animali domestici possono ingerire le parti più piccole e c'è il rischio di soffocamento e altri pericoli. I bambini possono utilizzare il telefono cellulare solo sotto la supervisione di un adulto.

### **GIOCARE**

- Giocare al cellulare per lunghi periodi può portare a una postura scorretta. Fate una pausa di 15 minuti ogni ora. Se vi sentite male mentre giocate, smettete immediatamente di farlo. Se la condizione persiste, consultare immediatamente un medico.

### **AEREI, VEICOLI E SICUREZZA STRADALE**

- Spegnere il cellulare in aereo. Osservare le restrizioni e le norme vigenti. I dispositivi wireless possono interferire con le funzioni delle apparecchiature aeronautiche. Seguire sempre le istruzioni del personale di bordo quando si usa il cellulare.
- In qualità di conducente di un veicolo, la priorità assoluta è la sicurezza del traffico stradale e degli utenti della strada.
- L'uso del telefono cellulare durante la guida può distrarre e causare situazioni pericolose. Può inoltre costituire una violazione delle leggi vigenti.

### **DISPOSITIVI DIFETTOSI**

- Solo il personale di assistenza qualificato può installare o riparare i prodotti.
- Smaltire responsabilmente i dispositivi difettosi o farli riparare dal nostro servizio clienti; tali dispositivi potrebbero interferire con altri servizi wireless.
- Un trattamento brusco del telefono cellulare, ad esempio una caduta, può rompere il display e danneggiare i circuiti elettronici e le parti interne sensibili.
- Non utilizzare il dispositivo se il display è incrinato o rotto. Le schegge di vetro o di plastica possono ferire le mani e il viso.
- In caso di malfunzionamento del telefono cellulare, della batteria o degli accessori, contattare il servizio clienti di Volla Systeme per un controllo.

### **ALTRE INFORMAZIONI IMPORTANTI**

- Non puntare mai il flash direttamente sugli occhi di persone o animali. Se la luce del flash è diretta troppo vicino all'occhio umano, vi è il rischio di perdita temporanea della vista o di danni alla vista.
- Quando si eseguono applicazioni o programmi ad alto consumo energetico sul dispositivo per un periodo di tempo prolungato, il dispositivo potrebbe riscaldarsi. Questo è normale e non influisce sulle prestazioni del dispositivo.
- Se il dispositivo si surriscalda, metterlo da parte per un po' e interrompere i programmi in corso. Il contatto con un dispositivo caldo può causare lievi irritazioni cutanee, ad esempio arrossamenti della pelle.
- Non dipingere il telefono cellulare. La vernice/il colore possono danneggiare le parti del telefono cellulare e causare malfunzionamenti.



# Certificato di garanzia

Al consumatore (cliente) viene concessa una garanzia di durata alle seguenti condizioni, fatti salvi i suoi reclami per difetti nei confronti del venditore:

- I dispositivi nuovi e i loro componenti che presentano un difetto dovuto a difetti di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dall'acquisto saranno sostituiti o riparati gratuitamente da Volla Systeme GmbH a propria discrezione con un dispositivo di ultima generazione. Per le parti soggette a usura (ad es. batterie, tastiere, alloggiamenti), questa garanzia di durata si applica per sei mesi dalla data di acquisto.
- Questa garanzia non si applica se il difetto dei dispositivi è dovuto a un uso improprio e/o alla mancata osservanza dei manuali.
- Questa garanzia non si estende ai servizi forniti dal rivenditore autorizzato o dal cliente stesso (ad esempio, installazione, configurazione, download di software). Sono esclusi dalla garanzia anche i manuali ed eventuali software forniti su un supporto dati separato.
- La prova d'acquisto, compresa la data di acquisto, servirà come prova di garanzia. Le richieste di garanzia devono essere presentate entro due mesi dalla data in cui si è venuti a conoscenza della richiesta di garanzia.
- I dispositivi sostituiti o i loro componenti restituiti a Volla Systeme GmbH nell'ambito della sostituzione diventeranno proprietà di Volla Systeme GmbH.
- La presente garanzia si applica ai dispositivi nuovi acquistati nell'Unione Europea. Il garante per i dispositivi acquistati in Germania è Volla Systeme GmbH, Kölner Straße 102, 42897 Remscheid in Germania.
- Sono escluse ulteriori o altre richieste di risarcimento in base alla presente garanzia del produttore. Volla Systeme GmbH non è responsabile per l'interruzione dell'attività, la perdita di profitto e la perdita di dati, software aggiuntivi installati dal cliente o altre informazioni. Il cliente è responsabile del backup di tali dati. L'esclusione di responsabilità non si applica nei casi in cui la responsabilità è obbligatoria, ad esempio ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto, nei casi di dolo, colpa grave, lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute o violazione di obblighi contrattuali sostanziali. Tuttavia, la richiesta di risarcimento per la violazione di obblighi contrattuali essenziali è limitata al danno prevedibile tipico del contratto, a meno che non vi sia dolo o colpa grave o responsabilità per lesioni alla vita, all'incolumità fisica o alla salute o ai sensi della legge sulla responsabilità del prodotto.
- Il periodo di garanzia non sarà prolungato da alcun servizio di garanzia fornito.
- Se non esiste un caso di garanzia, Volla Systeme GmbH si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. Volla Systeme GmbH informerà il cliente in anticipo.
- Le disposizioni di cui sopra non comportano una modifica delle norme che regolano l'onere della prova a scapito del cliente.
- Per onorare questa garanzia, si prega di contattare Volla Systeme GmbH. I dati di contatto sono riportati nelle istruzioni per l'uso.

## ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ

Il display del dispositivo mobile è composto da pixel. Ogni pixel è composto da tre sottopixel (rosso, verde, blu).

Può accadere che un sub-pixel si guasti o presenti una deviazione di colore.

Il diritto alla garanzia sussiste solo se viene superato il numero massimo di errori di pixel consentiti.

Description	Max. nb. of permitted pixel errors
Colour illuminated sub-pixels	1
Dark sub-pixels	1
Total number of coloured and dark sub-pixels	1

Le tracce d'uso sul display e sull'alloggiamento sono escluse dalla garanzia.

Alcuni contenuti e servizi accessibili tramite questo dispositivo sono di proprietà di terzi e sono protetti da copyright, brevetti, marchi e/o altre leggi sulla proprietà intellettuale. Tali contenuti e servizi sono forniti esclusivamente per uso privato e non commerciale. L'utente non può utilizzare i contenuti e i servizi in modo non autorizzato dal proprietario di un determinato contenuto o fornitore di servizi. Senza limitare la generalità di quanto sopra, ad eccezione di quanto espressamente autorizzato dal proprietario del contenuto o dal fornitore del servizio, non è possibile modificare, riprodurre, ridistribuire, caricare, pubblicare, trasmettere, tradurre, vendere, creare opere derivate, distribuire o diffondere il contenuto o i servizi visualizzati su questo dispositivo in qualsiasi forma o mezzo.

## Informazioni sul produttore

### AUTORIZZAZIONE

Questo dispositivo è destinato all'uso all'interno dello Spazio economico europeo. Sono state prese in considerazione le particolarità specifiche di ogni paese.

Volla Systeme GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Volla Phone Quintus è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <<https://volla.online/de/downloads>>.

Il funzionamento nella gamma di frequenze 5150 - 5350 MHz è consentito solo in ambienti chiusi in Gran Bretagna e nei seguenti Paesi.

AT	BE	BG	CH	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES
FI	FR	HR	HU	IE	IS	IT	LI	LT	LU	LV
MT	NL	NO	PT	PL	RO	SE	SI	SK	TR	UK

### SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO



(Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE)) (Valido nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)



Questo simbolo sul prodotto, sugli accessori o nella documentazione indica che il prodotto e i suoi accessori elettronici (ad es. caricabatterie, cuffie, cavo USB) non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Per evitare possibili danni all'ambiente e alla salute dovuti a uno

smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle materie prime.

Gli utenti privati devono contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o le autorità competenti, che forniranno informazioni su dove è possibile consegnare le parti per uno smaltimento ecologico.

Gli utenti commerciali devono contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto.

Questo prodotto e i suoi accessori elettronici non devono essere smaltiti con altri rifiuti commerciali.

Questo "RAEE" è compatibile con la Direttiva RoHS.

## **INFORMAZIONI SULLA CERTIFICAZIONE DEL TASSO DI ASSORBIMENTO SPECIFICO (SAR)**

- Il dispositivo è stato progettato in modo da non superare i limiti di esposizione alle onde radio raccomandati dalle linee guida internazionali.
- Le linee guida sono state sviluppate da un'organizzazione scientifica indipendente (ICNIRP) e includono un margine di sicurezza significativo per garantire la sicurezza di tutte le persone, indipendentemente dall'età e dallo stato di salute.
- Le linee guida sull'esposizione alle onde radio utilizzano un'unità di misura nota come tasso di assorbimento specifico (SAR). Il limite SAR per i dispositivi mobili è di 2 W/kg. I valori SAR più elevati secondo le linee guida ICNIRP per questo modello di dispositivo sono:

<b>Body part</b>	<b>Maximum SAR Value</b>
Head	0.133 W/kg
Body worn	0.763 W/kg

- I test SAR sul corpo sono stati eseguiti a una distanza di 5 mm. Per soddisfare le linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze per il funzionamento a contatto con il corpo, il dispositivo deve essere indossato almeno a questa distanza dal corpo.

## **SPECIFICHE TECNICHE**

- Processore: Dimensity 7050, 2,6GHz, 8 core, 6nm
- Display : 6,78" AMOLED, 1080 x 2400 pixel - 120Hz - 388 DPI
- Fotocamera principale: 50 MP (Wide) + 8 MP (Ultra-Wide) + 2 MP (Macro)
- Fotocamera anteriore: 15,9 MP
- Bande di frequenza 2G: B2/3/5/8
- Bande di frequenza 3G (WCDMA): B1/2/4/5/8
- Bande di frequenza 4G (LTE): B1/2/3/5/7/8/20/28AB/38/40/41
- Bande di frequenza 5G: n1/3/5/7/8/20/28/38/41/77/78
- Bluetooth: BL-LE 5.2
- Wifi: 2.4GHZ - 5GHZ, 802.11 a/b/g/n/ac/ax Wi-Fi 6

## **BATTERIA**

Tecnologia: polimeri di litio Capacità nominale: 4600 mAh Capacità abituale: 4700 mAh

## Software open source

Il Volla Phone Quintus contiene, tra l'altro, software open source soggetto a diverse condizioni di licenza.

Volla OS si basa su Android Open Source Project (AOSP), pubblicato sotto licenza Apache 2.0.

**[www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0](http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0)**

Android è un sistema operativo Linux che utilizza un kernel Linux pubblicato sotto la licenza GNU General Public Licence (GPL).

**[www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html](http://www.gnu.de/documents/gpl-2.0.de.html)**

Il codice sorgente di Volla OS è pubblicato sotto la Volla Licence 1.0 su Github: **[github.com/hellovolla](https://github.com/hellovolla)**

## Social Media

**Telegram:** [t.me/hello\\_volla](https://t.me/hello_volla)

**Facebook:** [facebook.com/hellovolla](https://facebook.com/hellovolla)

**Instagram:** [instagram.com/hello\\_volla](https://instagram.com/hello_volla)

**X:** [x.com/hello\\_volla](https://x.com/hello_volla)

**Youtube:** [youtube.com/hello\\_volla](https://youtube.com/hello_volla)

**Odysee:** [odysee.com/@Volla:0](https://odysee.com/@Volla:0)